

КОРЁ СИНМУН

우즈베키스탄 고려신문

№ 1 (325) 31 января 2020 года

В номере:

Новости
Узбекистана

2

Шавкат Мирзиёев
отверг подхалимаж
депутата

На родине
предков

4

Новогодняя речь
президента
Мун Чжэ Ина

Азия-экспресс

6

Американский
кореец может
полететь на Луну

Дата в истории

8

Кто стоял
у истоков
Ташкентского
городского ККЦ

Что мне
в имени твоём

11

«Балыкчи» -
не рыба?

В следующем номере:

Календарь «КС»

70 лет основания
знаменитого
колхоза имени
Свердлова



СОЛЛАР - новый год по восточному календарю в этом году наступил 25 января в 02 часа 03 минуты по ташкентскому времени. Традиционно жители Корейского полуострова празднуют его 15 дней - от новолуния до полнолуния. Обязательной традицией является посещение могил усопших родственников. Люди приводят в порядок могилы, совершают поминальные ритуалы.

Узбекские корейцы отмечают Соллар больше как традиционный новогодний праздник с праздничными столами, концертами, танцами. Если бы не баннеры и не информация конференсье, стороннему наблюдателю трудно сказать, какой праздник отмечается. И сценарий предсказуемый: приветствия организаторов и почетных гостей, вокальные и танцевальные номера артистов, праздничный ужин, тосты и - танцы для всех. Ну, иногда вечера разбавляются лотереей, документальным фильмом и другими изысками.

Эта традиция была заложена, а точнее, возрождена ровно тридцать лет, когда оргкомитет по созданию республиканской корейской ассоциации впервые за многие десятилетия провел празднование Соллар - в ташкентском ресторане «Кооператор», что находился в здании «Узбекбирляшув», неподалеку от бывшего здания ЦК Компартии Узбекистана.

Это - не в укор культурным центрам. Так уж сложилась наша история. Жизнь в многонациональной среде, вдали от исторической родины, вносит в наши праздники новые элементы, новые традиции, а исконные - меняются или уходят в прошлое.

Но не о праздниках и традициях пойдет речь в настоящих заметках.

ПОИСКИ следов знаменитых корейцев привели меня на корейское

Весной 2017 года, собирая материалы для фотоальбома «80 лет в Узбекистане», мне довелось побывать в Хорезмской области. В поездке меня сопровождала председатель областного ККЦ Антонина Ким. Энтузиаст общественного движения, она вывела деятельность культурного центра на принципиально новый уровень, благодаря чему хорезмские корейцы обзавелись новым, замечательным офисом, а в начавшемся году создается музей истории корейцев области. Антонина Есеновна познакомила с удивительными людьми, которыми богата древняя хорезмская земля. Но были и грустные минуты.

ПАМЯТЬ, ЗАРОСШАЯ ТРАВой

кладбище в Гурленском районе.

Этот район в 1937 году стал одним из крупных мест размещения корейских переселенцев. Эшелоны доставили сюда 1197 семей - 5799 человек, почти 8 процентов всех корейцев, переселенных в Узбекистан.

В этом районе был образован колхоз имени Сталина - на базе дальневосточных колхозов «Синдучинец» Ханкайского и имени Сталина Ворошиловского (ныне Уссурийского) районов. В 50-х годах он был переименован в «Коммунизм», в 1992-м - «Вазир». Председателями колхоза были известные в области хозяйственные руководители Пак И

соргом колхоза. После переселения в 1937 года работал зампредседателя, председателем (до 1966 г.) колхоза имени Сталина. Награжден орденами Ленина, Трудового Красного Знамени, пятью медалями, удостоен звания «Заслуженный хлопко-роб Узбекистана» (1964). Его имя было присвоено школе в Гурленском районе. В знак его огромных заслуг после смерти его бюст был установлен на центральном участке колхоза.

Со временем бюст переустановили - уже на место его захоронения - на том самом кладбище в Гурленском районе.

잔디로 덮은 기억
고려인 공동묘지의 상태에 대하여

Чун, Нам Хын Дюн, Ким Алексей Иванович. Это хозяйство стояло вровень с такими знаменитыми ташкентскими колхозами, как имени Свердлова, Димитрова, «Полярная звезда», «Политотдел». Три работника колхоза имени Сталина были удостоены звания Героя Социалистического Труда. Это председатель колхоза Ню Гван Сен, бригадир Николай Пак и звеньевой Герман Югай.

Особая роль в становлении и развитии колхоза принадлежит Нам Хын Дюну (1912-1966), который, кстати, как и знаменитый Ким Пен Хва, тоже являлся уроженцем села Чапигоу Уссурийской области. Он окончил Хабаровскую высшую сельскохозяйственную школу (1935), работал ком-

К его могиле нам пришлось пробираться сквозь густые заросли камыша, который достигал двух, а то трех метров высотой... В эти минуты невольно всплывали в памяти рассказы старших поколений, которым в далеком 1937-м приходилось выкорчевывать этот самый камыш, чтобы подготовить землю под урожай будущего года.

Тогда люди смогли победить камыш. Спустя десятилетия камыш берет реванш у тех самых людей, которые потом и кровью создавали фундамент для благополучия своих потомков, создавали высокий имидж корейской диаспоры в республике.

Окончание на стр. 7.

УЗБЕКИСТАН:

우즈베키스탄 뉴스
코로나를 • 이벤트 • 코멘트Хроника,
События,
Комментарии

По материалам информагентств и Интернета

РОСТ ВНЕШНЕТОРГОВОГО ОБОРОТА

В 2019 году внешнеторговый оборот Узбекистана составил \$42,2 млрд., что на \$8,7 млрд. превышает показатель 2018 года, сообщили в Министерстве инвестиций и внешней торговли республики.

Узбекистан экспортировал за рубеж товары и услуги на \$17,9 млрд., что на 28% выше, чем в 2018 году. Первое место в экспорте заняли изделия из драгоценных и полудрагоценных металлов - \$5,1 млрд. Далее следуют услуги - \$3,6 млрд., энергоносители - \$2,5 млрд, текстиль - \$1,6 млрд. и продукты питания - \$1,5 млрд.

Импорт составил \$24,3 млрд, что на 25% выше показателя предыдущего года. Республика активно закупала станки и оборудование (\$5,6 млрд.), транспортные средства и запчасти к ним (\$2,6 млрд.), услуги (\$2,4 млрд.), черные металлы и изделия из них (\$2,2 млрд.), электрооборудование (\$1,3 млрд.), продовольствие (\$1,2 млрд.).

Узбекистан вел торговлю со 178 странами мира. По объему товарооборота лидирует Китай - \$7,6 млрд. На \$1 млрд. от КНР отстала Россия. Затем идут Казахстан - \$3,3 млрд, Южная Корея (\$2,7 млрд.) и Турция (\$2,5 млрд.).

СКОЛЬКО ПОЛУЧАЮТ ДИПЛОМАТЫ

Podrobno.uz. Правительство раскрыло зарплаты дипломатов, работающих в постоянном представительстве Узбекистана при ООН и Генконсульстве в Нью-Йорке, сообщает корреспондент Podrobno.uz.

Самые большие месячные оклады у Постоянного представителя Узбекистана при ООН - 3 тысячи долларов и генконсула Узбекистана в Нью-Йорке - 2550 долларов.

На зарплаты в постоянном представительстве Узбекистана при ООН в год выделено 193 200 долларов, а генконсульстве в Нью-Йорке - 134 400 долларов.

2 766 ШКОЛ ПОЛУЧАТ КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ

Sputnik. Школы Узбекистана получили около 850 компьютерных классов в рамках инвестпроекта при участии Фонда экономического развития и Экспортно-импортного Банка Кореи, сообщили в пресс-службе Министерства народного образования.

Общая стоимость проекта "Дальнейшее развитие информационно-коммуникационных технологий в школьном образовании" составляет 51,35 миллиона долларов: Экспортно-импортный Банк Кореи предоставил 33 миллиона долларов, а правительство Узбекистана 18,35 миллиона долларов на покупку 2 859 учебно-компьютерных классов для 2 766 школ.

Поставщиком оборудования по итогам тендера стала компания KT Corporation (Республика Корея).

"В Узбекистан доставлено 850 учебно-компьютерных классов при плане 537 учебно-компьютерных классов", - говорится в публикации.

Остальное оборудование школы Узбекистана получают в течение 2020 года.

KOREAN AIR И ТУРИЗМ УЗБЕКИСТАНА

Podrobno.uz. Korean Air планирует наладить перевозки туристов из Китая, Кореи и Японии в Узбекистан. Об этом стало известно по итогам визита регионального менеджера южнокорейской авиакомпании Пак Джи Юна (Park Jae-yoon) в Узбекистан. На сегодня Korean Air выполняет 3 рейса в неделю в Узбекистан. По словам Пак Джи Юна, у авиакомпании есть планы по увеличению потока туристов в Узбекистан из Китая, Кореи и Японии.

Korean Air - крупнейшая авиакомпания Южной Кореи, один из четырех авиаперевозчиков-основателей глобального авиационного альянса пассажирских перевозок SkyTeam.

Korean Air входит в первую двадцатку ведущих авиакомпаний мира по объему перевозимых пассажиров, имеет маршрутную сеть на международных направлениях в 128 городов 45 стран мира. Главными хабами авиакомпании являются два международных аэропорта Сеула - Инчхон и Кимпхо.

ЗАДАЧИ ПРАВИТЕЛЬСТВА НА БЛИЖАЙШИЕ ГОДЫ

Podrobno.uz. В своем выступлении на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса Шавкат Мирзиёев поставил перед правительством основные задачи на ближайшие годы. В их числе - двукратное увеличение доходов населения и снижение безработицы до 7 процентов.

Шавкат Мирзиёев озвучил главные задачи, решить которые предстоит новому правительству республики.

Сельское хозяйство страны должно сделать упор на плодородное земледелие и животноводство, за ближайшие пять лет увеличив объемы производства продукции в 2,5 раза.

Для компенсации уменьшения водных ресурсов в этот же срок минимум на 30 процентах орошаемых земель должно быть внедрено капельное орошение и другие водосберегающие технологии. Эксплуатационные и инвестиционные расходы гидросооружений нужно снизить не менее чем на 15 процентов, применяя инструменты государственно-частного партнерства.

Частный сектор планирует активно привлекать и к нефтегазовой и энергетической сферам. За счет упорядочивания учета должны быть полностью исключены возможности потерь и хищений. В нефтегазовой отрасли запланировано достичь к 2025 году увеличения производства топлива на 5,2 миллиона тонн,

причем еще до конца этого года ввести в строй 5 объектов стоимостью 4,1 миллиарда долларов.

Выработку электроэнергии через пять лет нужно поднять минимум до 80 миллиардов киловатт-часов, а долю возобновляемых источников энергии довести до 20 процентов.

К 2025 году объем производства продукции в горно-рудной отрасли должен быть увеличен в 1,5 раза, выпуска строительных материалов - в 3 раза. Сделать это планируется за счет глубоких структурных преобразований и крупных инвестпроектов.

Перед текстильным и кожевенно-обувным производствами поставлена цель добиться полной переработки отечественного сырья и обеспечения до 2025 года экспорта продукции на 8 миллиардов долларов. Ускоренного развития требуют и электротехническая промышленность на основе высоких технологий, производство бытовой техники и промышленного электрооборудования, кабельной продукции.

Отечественное автомобилестроение должно поднять выпуск легковых, грузовых автомобилей и автобусов до 360 тысяч единиц в год, причем к 2023 году экспортировать не менее 100 тысяч единиц.

Доля отечественных лекарственных средств на внутреннем рынке к 2025 году должна быть поднята с 45 до 70 процентов, а ее экспорт - до 100 миллионов долларов.

Туристической сфере предстоит улучшить инфраструктуру, увеличить количество гостиниц и возможности транспортных коммуникаций для привлечения в страну более 12 миллионов туристов ежегодно.

- Важной задачей нового правительства будет снижение безработицы до 7 процентов, создание не менее 500 тысяч новых рабочих мест в год, двукратное увеличение доходов населения путем реализации намеченных планов, - подчеркнул Шавкат Мирзиёев.

Президент также поставил перед правительством задачи по развитию социальной сферы, доведению средней продолжительности жизни до 76 лет, улучшению питьевого водоснабжения, дорожной инфраструктуры и внедрению конкретных механизмов поддержки социально уязвимых слоев населения.

Ш. МИРЗИЕЕВ ОТВЕРГ ПОДХАЛИМАЖ ДЕПУТАТА

Vesti.uz. 21 января президент Узбекистана на заседании Олий Мажлиса отверг предложение депутата Виктора Пака о вручении государственной награды, сообщает пресс-служба лидера.

Как отметил руководитель Узбекистана, народ уже вручил мне награду: такой высокой награды нет, это - доверие. Депутат от Тойтепы, вероятно, запечатлел о запрете президентом подхалимажа, прокомментировали участники заседания.

Сегодня в отношении депутата Виктора Пака состоится слушание в гражданском суде, и это далеко не первый иск к тойтепинскому избраннику, незаконно уволившему заместителей и соратников по возглавляемому им общественному движению.

КАКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ ЖДУТ УЗБЕКИСТАНЦЕВ С 1 ФЕВРАЛЯ

С 1 февраля 2020 года в Узбекистане вступают силу несколько нововведений. В их числе повышение зарплат, пенсий и так далее.

Размер зарплаты работников бюджетных учреждений и организаций, пенсий, стипендий, пособий, а также материальной помощи малообеспеченным семьям повысится в 1,07 раза.

На территории Узбекистана устанавливается:

- минимальный размер оплаты труда - 679 330 сумов в месяц;

- базовая величина исчисления пенсии - 238 610 сумов в месяц;

- минимальная пенсия по возрасту - 466 680 сумов в месяц;

- пособие инвалидам с детства - 466 680 сумов в месяц;

- минимальный размер пособия престарелым и нетрудоспособным гражданам, не имеющим необходимого стажа работы, - 286 390 сумов в месяц.

Также, установлены следующие размеры пособий семьям с детьми в возрасте до 14 лет, пособия по уходу за ребенком до дости-

жения им возраста двух лет, материальной помощи малообеспеченным семьям, а также разовой материальной помощи нуждающимся семьям в Республике Каракалпакстан и Хорезмской области:

- пособие семьям с детьми в возрасте до 14 лет: семье с одним ребенком - 131 000 сумов; семье с двумя детьми - 217 000 сумов; семье с тремя и более детьми - 304 000 сумов; пособие по уходу за ребенком до достижения им возраста 2 лет - 434 000 сумов; материальная помощь малообеспеченным семьям - от 326 000 сумов до 653 000 сумов;

- единовременная материальная помощь нуждающимся семьям в Республике Каракалпакстан и Хорезмской области - от 434 000 сумов до 1 085 000 сумов.

Базовая расчетная величина оставлена без изменений - 223 000 сумов.



Начало в № 12
от 30 декабря 2019 года.

Главной целью моей первой поездки в Узбекистан этой осенью был осмотр культурных и исторических достопримечательностей. Сказать, что они произвели на меня потрясающее впечатление — ничего не сказать. Великолепно сохранившийся средневековый город в Хиве, с его минаретами, дворцами и караван-сараями, это нечто из «Тысячи и одной ночи». Древние крепости Каракалпакки заставляют задуматься об исчезнувших цивилизациях: некоторым из этих величественных сооружений свыше двух с половиной тысяч лет. Узкие улочки традиционных кварталов Самарканда, попасть на которые можно, свернув с парадной центральной пешеходной улицы Ислама Каримова. Непередаваемая атмосфера старой Бухары, из которой было просто мучительно больно уезжать. Все это вместе взятое создало во время моей поездки ощущение бесконечного праздника.

Но это ощущение не помешало мне увидеть, как стремительно и вместе с тем непросто в Узбекистане идет процесс модернизации. С одной стороны, за три года пребывания у власти Шавката Мирзиёева сделано не просто много, а очень много. Из-за отмены многих ненужных запретов в республике совершенно по-другому дышится. Столица страны Ташкент напоминает гигантскую стройплощадку. Старинные города страны забыты иностранными туристами. С другой стороны, было заметно, насколько колоссальным является объем того, что Узбекистану только предстоит сделать. Президент Мирзиёев уже пообещал, что в недалеком будущем Узбекистан перейдет на механизированные методы сбора хлопка. Но на момент нашего визита поля были заполнены женщинами, собиравшими хлопок по старинке — вручную. Во время нашего 420-километрового автомобильного путешествия из Ургенча в Бухару иногда дорога была вполне сравнима с самыми благоустроенными шоссе мира, а иногда — с утыканной ухабами полобой препятствий.

Всю сложность задачи, стоящей сейчас перед Шавкатом Мирзиёевым, я оценил, посетив прошедшую в ноябре в Самарканде Азиатскую конференцию Международного дискуссионного клуба «Валдай». По правилам клуба я не имею права дословно цитировать, кто и что сказал. Передам поэтому лишь суть выступления известного российского эксперта, которое произвело на меня наиболее сильное впечатление. Что обычно считается конечной целью экономической модернизации? Правильно,

генерирование максимально возможных темпов роста экономики. Но опыт реформ в некоторых государствах Востока показывает, что быстрый экономический рост не обязательно является ключом к улучшению общей ситуации в стране. Рост производительности труда приводит к высвобождению рабочих рук, которые пока просто нечем больше занять. Лишние рабочие руки формируют идеальную питательную среду для роста экстремистских настроений. Поэтому важно не просто гнаться за ростом экономики. Важно сочетать экономический рост с сохранением социальной стабильности.

Для Узбекистана такой осторожный и взвешенный подход является абсолютно необходимым. Вот статистика о росте населения республики: 1950 год — 6,3 миллиона; 1991 год — 20,7 миллиона; 2019 год — 33,5 миллиона. Около двух миллионов из этих людей, кстати, живут и работают в России. Ислам

우즈베키스탄은 수월간다 러시아 언론의 출판물

страны. Подобное развитие событий не неизбежно, но вполне возможно. Конечно, многие вопросы — особенно в сфере безопасности — Москва и Ташкент могут решать и в рамках своих двусторонних отношений. Но когда речь заходит о вопросах экономики, эти рамки могут оказаться слишком тесными или недостаточными. Например, Узбекистан заинтересован в открытии для себя огромного российского рынка. Но Россия — член ЕАЭС. Некоторые вопросы она не может решать сама, без консультаций с другими членами экономического союза. Но не будем бежать впереди паровоза. Путин и Мирзиёев очень часто и тесно общаются. Уверен, что они смогут прийти к взаимовыгодному компромиссу.

● По страницам зарубежной прессы

УЗБЕКИСТАН ИДЕТ НА ОБГОН

Михаил РОСТОЦКИЙ

«Московский комсомолец», 3 декабря 2019 года



Каримов относился к ним очень негативно: публично называл лентяями. Шавкат Мирзиёев настроен прагматично. По словам знакомых с ситуацией российских чиновников, он понимает, что подобное положение дел на нынешнем этапе является подспорьем для поддержания в Узбекистане экономической и социальной стабильности. При Мирзиёеве отношение официального Ташкента к Москве вообще претерпело радикальное изменение. На смену свойственной эре Каримова настороженности и подчеркнутой дистанцированности пришло время восстановить тесные связи.

Впрочем, наверное, слово «восстановить» здесь не совсем уместно. Восстанавливать, по сути, нечего. Ведь то, что было в Советском Союзе, в СССР и осталось. Правильнее говорить поэтому о появлении принципиально новой основы сотрудничества России и Узбекистана. Какой именно будет эта «новая основа», пока, правда, не совсем понятно. Главная интрига отношений Москвы и Ташкента на нынешний момент — вопрос о том, войдет ли Узбекистан в пророссийский оборонный блок ОДКБ и Евразийский экономический союз. В нашей столице не скрывают своей заинтересованности в подобном развитии событий. И я такую заинтересованность понимаю и даже приветствую, но с одной очень важной оговоркой. При Каримове Узбекистан дважды входил в ОДКБ и дважды выходил из него. Предшественнику Евразийского экономического союза ЕвразЭС «повезло» чуть больше: операция «вход-выход» в его отношении была осуществлена только один раз. Все это вместе взятое представляет собой плохой прецедент, который ни в коем случае не должен повториться.

Если возвращение самой сильной страны Центральной Азии в патронируемые Россией интеграционные структуры и состоится, причиной такого шага должно быть не желание Ташкента «сделать приятное» Москве, а осознание: такой шаг полностью соответствует национальным интересам

Практически накануне отъезда скоростного поезда из Самарканда в Ташкент я вдруг узнал, что теоретически у меня есть шанс побывать в рабочем кабинете Ислама Каримова. После своего прихода на должность президента Узбекистана Шавкат Мирзиёев распорядился превратить рабочую резиденцию своего предшественника в музей, а сам пока временно разместился в здании сената. Дело уже шло к ночи, но я настолько пылал энтузиазмом, что принимающая сторона приложила все усилия: передо мной распахнулись ворота дворца «Оксарой» в центре Ташкента. В святую святых дворца я, правда, так и не попал. И в аскетичном рабочем кабинете первого президента Узбекистана, и в его не менее функциональной приемной, где много лет работал его бессменный личный секретарь, прекрасно говорящий по-узбекски Георгий Крайнов, шел монтаж экспозиции.

На следующий день аналогичная история повторилась и в Музее искусств Узбекистана. Подъехав к его зданию и уже предвкушая встречу с прекрасным, я натолкнулся на табличку на двери «закрыто на реконструкцию». Сначала я очень огорчился, но потом понял, что на самом деле мне повезло. Теперь у меня есть предлог приехать в Ташкент еще раз — приехать и увидеть в готовом виде и Музей Каримова, и Музей искусств, и возводимое сейчас Алишером Усмановым исполинских размеров здание Центра исламской цивилизации. В течение четверти века после распада СССР россияне продолжали знать, что «Ташкент — город хлебный», но этот «хлебный город» оставался для них во многом закрытым. Теперь он вновь открылся.

Опубликовано с сокращениями.

На снимках:

1. Молодежь Узбекистана.
2. В Ташкенте строится самый высокий в Центральной Азии 256-метровый небоскреб.
3. Дан старт строительству АЭС.
4. Устьюртский ГХК — детище сотрудничества Узбекистана и Южной Кореи.



На родине ПРЕДКОВ



КНДР ПРИМЕТ УЧАСТИЕ В МЮНХЕНСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

КНДР впервые направит своего представителя на Мюнхенскую конференцию по безопасности, сообщил глава конференции Вольфганг Ишингер.

В Мюнхен прибудет заместитель министра иностранных дел КНДР Ким Сон Гён. Как отметил Ишингер, если Юг и Север Кореи ведут переговоры, а президент США лично встречается с северокорейским руководителем, то «такое решение не может быть ошибкой».

Он напомнил, что Германия поддерживает дипломатические отношения с КНДР. Мюнхенская конференция пройдёт с 14 по 16 февраля. В неё ожидается участие по крайней мере 18 глав государств и правительств и около 70 министров иностранных дел и обороны.

НОВЫЙ ГЛАВА МИД КНДР

КНДР подтвердила информацию о назначении Ли Сон Гвона министром иностранных дел.

Как сообщило агентство ЦТАК, в качестве главы МИД он принял участие в приёме для зарубежных дипломатов, проводившемся накануне Нового года по лунному календарю.

В своём выступлении на банкете новый министр подчеркнул готовность КНДР совершить «лобовой прорыв», усилив «уверенность в своих силах» для решения внешних проблем, в соответствии с решениями, принятыми на пленуме ЦК ТПК в конце прошлого года. Ли Сон Гвон ранее занимал различные должности в министерстве обороны КНДР, а в последние годы возглавлял Комитет по мирному объединению родины, представляя Пхеньян на переговорах по вопросам межкорейского сотрудничества.

РАБОЧИЕ КНДР ПОКИНУЛИ РОССИЮ

Россия неукоснительно выполняет обязательства, которые предусмотрены действующим в отношении КНДР международным санкционным режимом, в том числе, резолюцией Совета Безопасности ООН 2397.

Об этом заявила на брифинге официальный представитель МИД России Мария Захарова. Она отметила, что большинство северокорейских рабочих покинули Россию, а оставшиеся, которых около тысячи человек, фактически таковыми не являются. Срок действия выданных им разрешений на работу истёк, и они не получают доход в России. Северокорейская сторона принимает меры по организации выезда своих граждан. Из-за объективных трудностей отправить всех до 22 декабря не получилось, поскольку авиасообщение с Россией обслуживает только одна северокорейская авиакомпания, которая выполняет не более двух рейсов в неделю.

СКОЛЬКО ПОЛУЧАЮТ НАЕМНЫЕ РАБОТНИКИ В РК

Как сообщили в Национальном статистическом управлении, среднемесячные доходы южнокорейцев, работающих по найму, составили в 2018 году 2 млн. 970 тыс. вон или 2.550 долларов.

Это на 3,4% больше по сравнению с предыдущим годом. При этом среднемесячные доходы мужчин составили 2.980 долларов, а женщин – 1.164 доллара. В позапрошлом году сотрудники крупных компаний зарабатывали в среднем 4.300 долларов, а предприятий малого и среднего бизнеса – 1.165 долларов.

ОБЪЕМ ВАЛЮТНЫХ РЕЗЕРВОВ - НА ОПТИМАЛЬНОМ УРОВНЕ

Объём валютных резервов РК приблизился к оптимальному уровню. В конце 2019 года он достиг рекордного уровня 408 млрд. 800 млн. долларов.

Это, по данным Банка Кореи, на 5 млрд. 200 млн. долларов превысило показатель предыдущего года. Дальнейший рост валютных резервов может быть и должен быть ограничен, поскольку увеличение валютных резервов означает рост задолженности по денежным стабилизационным облигациям и дополнительные расходы, связанные с процентами, выплачиваемыми по этим облигациям. Кроме того, стоимость хранения этих денег обычно превышает прибыль, которую можно получить от их эксплуатации.

НОВОГОДНЯЯ РЕЧЬ МУН ЧЖЭ ИНА

7 января президент РК Мун Чжэ Ин выступил с новогодней речью, в которой обозначил главные направления государственной политики на 2020 год. Ключевыми тезисами его речи стали «чёткие перемены» и «совместное процветание».

Глава государства отметил важность развития межкорейских отношений, необходимость решения проблем на рынке труда, стремление к установлению справедливости во всех сферах жизни общества. Он выразил надежду на создание условий для ответного визита в РК председателя Госсовета КНДР Ким Чон Ына. В Пхеньянской декларации, принятой в сентябре 2018 года, лидеры Юга и Севера отметили стремление организовать в ближайшее время ответный визит Ким Чон Ына в РК. Мун Чжэ Ин заявлял, что это событие может произойти до конца прошлого года. Но различные факторы помешали осуществить эту задумку.

В новогодней речи президента внимание привлекает то, что он выразил желание работать над улучшением межкорейских отношений, независимо от состояния диалога между Пхеньяном и Вашингтоном. То есть, Мун Чжэ Ин отметил необходимость развития сотрудничества между Югом и Севером, что, возможно, внесёт вклад в налаживание контактов между Вашингтоном и Пхеньяном.

Мун Чжэ Ин озвучил целый ряд конкретных предложений по активизации обменов. В первую очередь он предложил



совместными усилиями создать в демилитаризованной зоне международный пояс мира и внести это место в Список культурного наследия ЮНЕСКО.

Глава государства также предложил найти пути реализации проекта соединения Юга и Севера автодорогами и железнодорожными путями. Он выразил надежду на участие Севера в международных спортивных мероприятиях, проводимых в РК, к примеру в Восточноазиатском чемпионате по тяжёлой атлетике, в мировом первенстве по настольному теннису. Кроме того, Мун Чжэ Ин заявил о необходимости продолжения обсуждения совместного выхода на открытии Олимпиады

в Токио и переговоров о создании единой олимпийской сборной. Было предложено продолжить работу по возобновлению деятельности Кэсонского промышленного и Кымгансанского туристического комплексов.

В своей речи президент затронул и отношения с другими странами. Так, говоря о связях Сеула и Вашингтона, он заявил, что повысит их уровень и будет развивать двустороннее сотрудничество в процессе налаживания мира на Корейском полуострове. По вопросу отношений с Японией он потребовал от Токио отменить меры ограничения экспорта в РК стратегического производственного сырья. Мун Чжэ Ин заявил, что в этом случае двусторонние отношения будут развиваться ещё более быстрыми темпами.

В сфере экономики президент заявил о стремлении создать общество, где уважают труд, поддерживать частных и мелких предпринимателей. Президент подчеркнул, что активизирует экономику путём усиления инноваций. Помимо этого, он намерен создать условия увеличения экспорта и инвестиций в производственные мощности, обеспечив тем самым высокий экономический рост.

Среди главных задач глава государства назвал необходимость закрепления 52-часовой рабочей недели, оптимизации системы определения минимального размера оплаты труда, а также реформирования различных ограничений экономической структуры. Мун Чжэ Ин также заявил о том, что продолжит работу над реформированием органов власти в рамках создания справедливого общества.

«ЗОЛОТОЙ ГЛОБУС» ДОСТАЕТСЯ «ПАРАЗИТУ»

Чёрная комедия южнокорейского режиссера Бонг Чжон Хо «Паразит» стала первым корейским фильмом, когда-либо получившим премию «Золотой глобус».



Эта высоко оцененная картина получила приз за лучший фильм на иностранном языке на ежегодной церемонии награждения, опередив «Прощание» Лулу Ванга, «Боль и слава» Педро Альмодовара, «Отверженные» Ладж Ли и «Портрет дамы в огне» Селин Симамма.

Бонг сказал журналистам,

что он не ожидал, что фильм будет так хорошо принят американскими кинолюбителями.

«Да, я очень счастлив и взволнован. Но, честно говоря, я никогда не ожидал чего-то подобного. Я нахожусь на красной ковровой дорожке Золотого глобуса. Такой ситуации я никогда не ожидал.

Но успех всего этого осно-

ван на взрывной реакции, которую мы получили от американской аудитории. И я думаю, что это то, что делает меня действительно счастливым».

Бонг описал свой фильм как фильм о классах и капитализме: «Это очень современная история о разрыве между богатыми и бедными. И по сути, речь идет о капитализме. И я думаю, что это бесспорно, что сердцем капитализма являются США, и поэтому я думаю, что было очень приятно видеть сильную реакцию здесь».

«Паразит» также был номинирован на лучшую режиссуру и лучший сценарий, но в конечном итоге проиграл «1917» Сэма Мендеса и «Однажды в Голливуде» Квентина Тарантино соответственно.

Золотой глобус - это последнее достижение для «Паразита», который выиграл также «Пальмовую ветвь» на Каннском кинофестивале 2019 года и продолжает грести награды по всему миру.

Национальное общество кинокритиков в США также назвало «Паразита» лучшей картиной 2019 года и наградило Бонга и его соавтора Хань Цзинь Вона за лучший сценарий.

ЗАЛОЖЕН САД ЧЕРЕШНЕВЫЙ

В Самаркандской области начало работать ООО «Multi Fruit Korea». Инвестор из Южной Кореи Пак Чжин Су в 2018-2019 годах вложил 3,2 млн. долл. на создание на 233 гектарах черешневых садов интенсивного развития.

- Саженцы завезены из Турции, - говорит директор ООО Шухрат Ахоров. - Планируем собирать до 2,5 тысячи тонн урожая. Свежие ягоды, а также полученные из них натуральные соки востребованы в России, Южной Кореи, Китае и других странах.

Начаты работы по созданию гранатовых и малиновых плантаций. Запланировано строительство перерабатывающих предприятий с завершением цикла производства и агрологического центра.

- У нас также есть идея о создании в регионе крупного фармацевтического предприятия, - говорит Пак Чжин Су. - На этот проект готовы направить около 20 миллионов долларов. В настоящее время ведем переговоры.

Роман МАРСОВ,
«Народное слово».

ДАР УРТАЧИРЧИКСКОЙ ДЕТСКОЙ БОЛЬНИЦЕ

14 января 2020 года в состоялась церемония передачи цифрового рентгеновского аппарата DIAMOND-5A детской клинике Уртачирчикского района Ташкентской области.

На церемонии принимали участие представители облуправления здравоохранения, хокимията района, врачи, представители широкой общественности.

Это далеко не первая благотворительная акция Кореянского международного фонда здравоохранения (KOFIH). Почти полтора десятилетия этот фонд является партнером узбекского фонда «Соглом авлод учун» (международный неправительственный благотворительный фонд), возглавляемого одной из наиболее известных женщин Узбекистана - Светланой Турсунходжа-

евной Инамовой.

Еще в 2007 году Уртачирчикская детская клиника при поддержке фонда KOFIH была полностью отремонтирована, и сегодня по своему оснащению она соответствует международным стандартам. За прошедшие годы KOFIH безвозмездно передал клинике аппараты УЗИ, ЭКГ, ИВЛ, другое медицинское оборудование.

Только за последние неполные пять лет южнокорейский фонд передал международному фонду «Соглом авлод учун» медицинское оборудование на сумму 246 тысяч долларов.



Гости ознакомились с деятельностью детской клиники и созданными в ней условиями.

В организованном по этому случаю мероприятии приняли участие ответственные лица фонда KOFIH, международного благотворительного фонда «Соглом авлод учун», областного управления здравоохранения, хокимията района, врачи, представители ши-

рокой общественности.

Тесное взаимодействие между нашими странами установлено, как видим, и в сфере здравоохранения, в т.ч. в области охраны здоровья молодого поколения.

На снимке: представитель KOFIH вручает сертификат о вручении цифрового рентгеновского аппарата главному врачу детской клиники.



80 ТЫСЯЧ ДОЛЛАРОВ НА РЕКОНСТРУКЦИЮ ДЕТСАДА

Именно такая сумма была выделена на капитальный ремонт и реконструкцию детского сада, находящегося на территории махалли имени Ким Пен Хва Уртачирчикского района Ташкентской области группой южнокорейских компаний, которые работают в Узбекистане.



Мы не знаем, по какой причине, но строительные работы ведутся медленно. К сожалению, у нас нет связей с компаниями, которая ведет работы по реконструкции детсада, поскольку мы не являемся заказчиками.

Редакция выяснила, что строительно-ремонтные работы там проводит компания «Стиль арти констракшэн».

- Сроки затянулись из-за того, что, исходя из потребностей населения, Министерство дошкольного образования значительно расширило проект, - говорит директор строительной компании Фуркат Мадаминов. - К запланированным 250 местам прибавилось еще 90 мест. То есть детсад по окончании строительства сможет принимать 340 детей.

Сейчас строительство детсада находится на завершающем этапе, можно сказать, что здание готово на 99 процентов. Думаю, что весной наши дети получат замечательный подарок. Ведь детсад строится по лучшим стандартам, с использованием новейших технологий.

Сергей ПАК.
КИМ Бон Гван.



В мае 2019 года компания Korea Industrial Consulting Center (KICC CO., LTD) совместно с Korea Energy Agency (KEA, Ян Чжон Хун), а также представительством KICC CO., LTD в Узбекистане (Чин Енг Вон, Пак Санг У), при содействии Министерства дошкольного образования и Общества дружбы «Узбекистан - Корея» инициировали реконструкцию имеющего здания и строи-

тельства нового помещения для увеличения мест в детском саду - со 180 до 250.

На крыше устанавливаются солнечные батареи. Энергия, которую они будут вырабатывать, покроют потребности детсада в электроосвещении. Эту технологию предложила компания KICC.

- Открыть обновленный детсад планировалось еще в октябре прошлого года, затем в декабре, а в последний раз церемонию открытия перенесли на 20 января наступившего года, - говорит глава представительства KICC в Ташкенте Пак Санг У. - А ведь руководители южнокорейских компаний намеревались специально прилететь в Узбекистан на церемонию.

СОЗДАН ЦЕНТР ПО ИЗУЧЕНИЮ РЕДКОЗЕМЕЛЬНЫХ МЕТАЛЛОВ

UzDaily.uz. Алмалыкский горно-металлургический комбинат при поддержке ведущих южнокорейских исследовательских институтов создал единственный в Центральной Азии научно-технологический центр по изучению редких металлов, сообщает пресс-служба предприятия.

Основой для создания центра стало подписанное в ноябре 2017 года соглашение между Узбекистаном и Кореей о совместной деятельности по редким металлам, а также соглашение между АГМК и Корейским институтом редких металлов (KIRAM) о создании совместного научно-технологического центра редких металлов и сплавов.

«Этот центр - единственный в Центральной Азии и лучший по оснащению в сфере исследований редких металлов в мире. Корейская сторона намерена оказать помощь Узбекистану в сфере подготовки специалистов по редким металлам и твердых сплавов. Сотрудничество с зарубежными партнерами поможет повысить конкурентоспособность выпускаемой продукции, создать производство товаров с высокой добавленной стоимостью, организовать рабочие места и выйти на новый качественный уровень», - отметил президент KITECH Ю Сонг Иль.

Здесь, по его словам, будут функционировать лаборатории нанотехнологий, твердых сплавов, обогащения минерального сырья и другие. В них будет установлено оборудование ведущих мировых производителей. Его поставка уже началась.

«В центре в лабораторных условиях будут исследоваться физико-химические и механические свойства металлов с извлечением редких, редкоземельных и благородных. Здесь не просто будут производиться самые современные методы анализов с определением 70 химических элементов и минералов, но также использоваться инновационные технологии извлечения этих металлов в чистом виде или в виде соединений», - сообщил председатель правления АГМК Абдулла Хурсанов.

Узбекистан обладает значительными разведанными запасами редких металлов, а также надежной неизученной сырьевой базой для извлечения и производства целого ряда редких, редкоземельных и рассеянных металлов. Часть из них концентрируется в самостоятельных месторождениях, другие могут извлекаться в качестве попутных полезных ископаемых. Например, разведанные запасы молибдена превышают 204 тысячи тонн, триоксида вольфрама - около 117 тысяч.

Уникальность месторождений редкоземельных и рассеянных металлов в Узбекистане, широкий диапазон их использования, подчеркнул Хурсанов, открывают огромные перспективы для привлечения иностранных инвесторов. Уже сегодня АГМК налаживает тесные связи с Корейским институтом промышленных технологий и Корейским институтом редких металлов.

Создание нового научно-технологического центра АГМК является логическим продолжением начатого курса по развитию бизнеса и привлечения передовых технологий в производство Узбекистана.

ИРАН: НОВЫЙ ПРАЗДНИК

Высший совет культурной революции Ирана утвердил план официального празднования 10 национальных праздников, включая день рождения пророка древнего Ирана Зороастра.

Секретарь совета Саид-Реза Амели выступил с заявлением на 825-м заседании органа, добавив, что день рождения Зороастра будет официально отмечаться в Иране наряду с девятью другими событиями, сообщает IRNA.

Амели отметил, что Иран - колыбель зороастризма. Зороастр родился очень давно. Даты, упомянутые в учебниках истории, варьируются от нескольких тысячелетий до нескольких веков до нашей эры.

Согласно преданиям зороастрийской общины Ирана, пророк родился 26 марта 1768 года до н.э. и скончался 26 декабря 1691 года до н.э. в возрасте 77 лет, сказал он.

Согласно последнему опросу Статистического центра Ирана, в стране проживает почти 200 000 зороастрийцев, большинство из которых проживают в провинциях Йезд и Керман.

Вьетнам – один из немногих оплотов социализма на планете. Десятилетия кровопролитных войн в XX веке разрушили страну в прямом и переносном смысле.

Однако социализм выстоял, но подход к экономике в корне изменился в связи с неэффективностью исключительно планового ведения хозяйства. В страну пришли элементы рыночной экономики - правительство стало развивать её частный сектор. С 1992 года предприятия стали выводить из-под контроля государства, что привлекло первые инвестиции в страну. В начале 2000 годов большая их часть в сфере услуг, производства товаров народного потребления и торговли стали частными.

Большой интерес к Вьетнаму проявляют иностранные инвесторы. Среди них по объемам инвестиций лидирует Южная Корея - свыше 60 млрд. долларов и Япония

ВЬЕТНАМ - НОВЫЙ АЗИАТСКИЙ ТИГР?

- свыше 50 млрд. долл. Только за 11 месяцев 2019 года Вьетнам привлек 31,8 млрд. долларов иностранных инвестиций. Быстрый экономический рост дает повод экспертам называть Вьетнам новым «азиатским тигром», каковыми



уже три десятилетия считаются Южной Кореей, Сингапуром, Гонконгом и Тайванем. Позже к ним присоединились Индонезия, Малайзия, Филиппины и Таиланд.

Сегодня же Вьетнам пока считается среднеразвитой, средний доход на душу населения - свыше 2 тысяч долларов в год. В целом это страна, ориентированная на экспорт, его основные статьи - это сельскохозяйственная

продукция, товары легкой промышленности, кофе, нефть, мебель и другие промышленные товары. Их высокая конкуренция на мировом рынке обязана в большой степени низкому уровню заработной платы во Вьетнаме. В среднем она составляет 100-300 долларов в месяц.

Сельхозпродукция составляет значительную часть экспорта. По поставкам риса на зарубежные рынки Вьетнам обогнал Китай. Страна держит половину мирового рынка черного перца. По экспорту кофе Вьетнам давно обогнал Бразилию и занимает сегодня третье место в мире.

Население Вьетнама приближается к ста миллионов человек. В этой многонациональной стране проживают 54 этнических групп, хотя фактически их гораздо больше - здесь зарегистрировано 103 языка. Титульный народ - вьетны - составляет 86 процентов всего населения страны.

У вьетнамцев есть схожие с корейцами праздники. Соллар, корейский новый год по восточному календарю, например, во Вьетнаме называют праздником Тет. 15-й день первого лунного месяца у корейцев называют Тэпорым, вьетнамцы - праздник фонарей, корейский Тано - праздником середины лета, а Чусок - праздником середины осени. Конечно же, вьетнамцы отмечают эти праздники по-своему, по своим национальным традициям.

Праздник «Доан Нго» (у корейцев Тано), также известный как праздник «уничтожения насекомых», как начало периода уничтожения насекомых на полевых растениях, многие насекомые являются съедобными питательными веществами. Считается, что первое блюдо в этот день уничтожает червей людей. Легенда об истории 5 мая распространяется во Вьетнаме, Китае и Корее по-разному.



АМЕРИКАНСКИЙ КОРЕЕЦ МОЖЕТ ПОЛЕТЕТЬ НА ЛУНУ

14 января агентство NASA «посветило» в астронавты 13 человек, закончивших программу «Артемиды». Это позволит им летать на МКС и в теории - поучаствовать в полётах на Луну и даже Марс. Но больше всего пользователей соцсетей заинтересовал Джонни Ким, ставший первым в истории астронавтом NASA корейско-американского происхождения.



Доктор Джонни Ким был выбран НАСА, чтобы присоединиться к классу кандидатов в астронавты 2017 года. Он прибыл на службу в августе 2017 года и, завершив начальную подготовку кандидата в астронавты, теперь имеет право на назначение в миссию. Будучи морским котиком США, Ким участвовал в более 100 боевых операциях, награжден Серебряной и Бронзовой звездой.

Джонни Ким получил степень бакалавра математики в Университете Сан-Диего и докторскую степень по медицине в Гарвардской Медицинской школе.

Он родился и вырос в Лос-Анджелесе, штат Калифорния, среди корейских им-

мигрантов. Любит проводить время с семьей, силовые тренировки. Имеет квалификацию по углубленному подводному плаванию.

Джонни Ким поступил на службу в ВМФ в качестве после окончания средней школы в 2002 году. После завершения подготовки в военно-морском спецназе, проходил специальные курсы, получил квалификацию военного парашютиста, боевого водолаза, разведчика и снайпера.

Участвовал в более чем ста боевых операциях на Ближнем Востоке, включая Рамади и Садр-Сити, Ирак.

На момент отбора в НАСА в

июне 2017 года работал постоянным врачом в области неотложной медицины в Массачусетской общей больнице и Бригамской женской больнице.

Обучение в НАСА включало техническое и эксплуатационное обучение в системах МКС, летную подготовку на Т-38, робототехнику, физиологическую подготовку, экспедиционную подготовку, полевую геологию, обучение выживанию в водной и дикой среде и обучение русскому языку.

Награды: медали «Серебряная звезда», «Бронзовая звезда», медаль ВМФ и др.

7 СТРАН, ГДЕ ЕДЯТ СОБАК

Употребление в пищу собак запрещено во многих странах. Во многих, но не всех. Даже в США в некоторых штатах хот-дог, это не всегда сосиска в булке. Впрочем, и там это случается крайне редко. Но есть страны, где употребление в пищу собак, это часть повседневной жизни.

1. Китай

Собачье мясо имеет долгую историю в китайской кухне и практика приготовления его продолжается и сегодня во многих регионах. Правительство запретило продажу собачьего мяса в местных ресторанах во время Олимпийских игр в Пекине, но закон работал недолгое время. Сейчас по-прежнему часто можно увидеть собаку, висющую на многих рынках страны.

2. Нигерия

Мясо собаки является обычным блюдом в этой западноафриканской стране. Некоторые считают, что употребление в пищу собаки помогает улучшить иммунитет к болезням. Сообщается, что люди, несмотря на официальные предупреждения здравоохранения, едят сую, жареное мясо, часто приготовленное из собаки, для защиты от вируса Эбола. Также считается, что поедание собаки может улучшить сексуальную жизнь.

3. Арктика

Там собаки обычно используются для поездки на санях через ледяную тундру. Но когда запасы мяса иссякают, то племена в Арктике обращают внимание на собаку, как источник белка.

4. Вьетнам

Поедание собаки, это обычная практика во многих вьетнамских домах и ресторанах. "Собака - это блюдо

во Вьетнаме для вечеринок, семейных встреч и особых случаев", - сообщает Guardian. Спрос на мясо стал настолько высоким, что существует целая преступная группировка, которая в соседнем Таиланде похищает домашних животных, чтобы продать на рынке мяса.

5. Швейцария

Хотя многие люди часто ассоциируют поедание собак с азиатской или африканской кухней, но эта практика по-прежнему распространена среди фермеров в швейцарских районах Аппенцелле и Санкт-Галлене. Это законно до тех пор, пока животное убивают гуманно, а мясо не продается в коммерческих целях.

6. Индонезия

Как и в любой другой мусульманской стране, собака и свинья считаются грязными животными, которых нельзя употреблять в пищу. Но в Индонезии есть небольшая поправка. Там есть друга человека можно, если это свадьба или большой праздник.

7. Южная Корея

Мясо собак когда-то было популярным в Южной Корее, но оно вышло из моды у молодого поколения, которое предпочитает держать собак в качестве домашних любимцев, сообщает CTV. Но на собачье мясо всё ещё есть спрос.

zen.yandex.ru

Начало на стр. 1.

ИМЕННО в поездке в Хорезм родилась идея написать серию статей о состоянии корейских кладбищ в различных регионах Узбекистана. Тема, наверное, не из самых престижных и благозвучных, а люди суеверные и вовсе избегают говорить на эту тему.

Но кладбища - неотъемлемая часть нашей жизни. Имен-

ла заросла камышом. По словам Антонины Есеновны Ким после нашего посещения три года назад этого кладбища там были предприняты меры по его благоустройству. Но контролировать ситуацию сложно - от Ургенча до кладбища не менее 70 км. А в Гурлене, где компактно проживали сотни корейских семей, сегодня их можно сосчитать на пальцах одной руки.

ПАМЯТЬ, ЗАРОСШАЯ ТРАВОЙ

но жизни. Мы, живые, регулярно, хотя бы раз в год, идем на кладбища, чтобы почтить память ушедших в мир иной близких нам людей, приводим в порядок их могилы, приносим цветы, продукты, совершаем поклоны, говорим слова прощения, любви и даже просим помочь в решении каких-то проблем. Будто они живые, будто они видят и слышат нас... Может, так оно и есть.

И, конечно же, каждая семья ставит надгробную плиту на могилу своего родственника, если есть возможность, мраморную, а кто-то замахивается и на бюст.

Дело, разумеется, не в том, кто лучше и роскошнее оборудует могилу, хотя есть и такая тенденция, и не только у корейцев. Соревновательность заложена в человеческой натуре, и она проявляется даже на кладбище.

Главное - люди бережно хранят память об ушедших родственниках, и это то, что отличает нас от остального животного мира.

К сожалению, не у всех и не всегда это получается. Одни выехали за пределы Узбекистана, кто на постоянное место жительства, а кто - на заработки, а кто-то по горло занят своими земными заботами.

У того же Нам Хын Дюна в Хорезме не осталось родственников, потому его моги-

СКОЛЬКО в Узбекистане корейских кладбищ - трудно сосчитать. Со времен переселения 1937 года они возникали стихийно, затем организовано - в местах компактного расселения корейцев.

Недавно побывал на корейском кладбище в хозяйстве имени Ким Пен Хва (на верхнем снимке). А точнее, центральный участок бывшего колхоза ныне именуется Сходом граждан махалли имени Ким

Конечно, грустно смотреть на заросшую травой могилу Героя Социалистического Труда Цой Бон Со, на покрытую ржавчиной ограду. На месте, где должна была быть его фотография, лишь небольшое углубление. Да и надпись с трудом можно разобрать.

- Родственников не осталось, - поясняет житель махалли по имени Юрий, который откликнулся на мою просьбу показать местное кладбище. -

Здесь, в Сергели, похоронен один из самых знаменитых корейцев Узбекистана - Тен Хайгюн (1922-2008). Рядом похоронена его жена, Пак Майя Терентьевна, кстати, заслуженный врач Узбекистана, и сын Валерий.

Неподалеку от них - могила другого, тоже известного корейца, Михаила Семеновича Юна, в прошлом начальника республиканского объединения «Узпчелопром».

- Самая большая проблема - отсутствие водопровода, - говорят работники кладбища Нодир Исламов и Игорь Ким. - Обращались в городской «Водоканал» с просьбой разрешить провести водопровод, но вот уже почти год нет никакого результата.

Вода здесь нужна и для полива деревьев, и для нужд людей, которые приходят сюда и

на поминки, и на похороны.

Сегодня практически все кладбища являются государственными, курируют их районные отделы коммунального хозяйства. Причем кладбищам полагаются штатные единицы: смотритель, садовник, сторож. Однако нередко они лишь числятся при кладбище, а выполняют работу там, куда их мобилизует вышестоящее начальство. Но это уже тема наших следующих заметок.

НА НИЖНИХ снимках: кладбище в Южной Корее; знаменитое парижское кладбище Пер-Лашез (Франция); польское кладбище во Львове (Украина); кладбище в С-Петербурге (Россия); многоуровневое кладбище в Израиле (из-за дефицита земли, а также религиозного запрета на кремацию изобретательные израильтяне нашли вот такой рациональный выход).

Я не призываю наших соплеменников создавать у нас такие же кладбища... Хотя почему бы и нет? Ведь наши старшие поколения, порой не имея никакой техники, полуголодные, за считанные годы превратили многие тысячи гектаров бросовых земель в плодородные плантации, где затем выращивали рекордные урожаи риса, кенафа, хлопка.

Разве они не заслужили того, чтобы место их последнего приюта стало парком, куда люди приходили бы не только со своей скорбью, но и поговорить о том о сем со своими близкими, покоящимися в этом парке, да и просто отдохнуть в тени деревьев от повседневной суеты.

Но цель этих заметок не призывы, а постановка давно назревшей проблемы, которая, как мне думается, небезразлична нынешним поколениям корейцев Узбекистана.

КИМ Бон Гван.



Пен Хва. По своему внешнему виду оно типичное для кладбищ, действующих в местах компактного проживания корейцев. Давно не крашенный забор, утлый навес для проведения поминок. Люди с достатком ставят на могилы плиты из черного мрамора, а те, кто с меньшими возможностями, оборудуют могилы из более скромных материалов. Многие могилы заброшены, заросли травой, нет даже надписей, кто захоронен под этим бугорком.

В этом колхозе было 26 Героев Социалистического Труда. В живых никого не осталось. Самому возрастному Герою - Вон Мен Саму - в этом году исполнилось бы 128 лет, а самому молодому - Ли Бом Сику - 94 года.

А на некоторых, видите, даже нет надписей. И не знаешь, кто здесь похоронен. А если и есть родственники, они давно уже выехали отсюда, так что ухаживать за могилами некому.

Цой Бон Со (1912-1964) работал в колхозе бригадиром, звания Героя Социалистического Труда удостоен 7 мая 1951 года. Помнят ли, да и знают ли вообще его потомки, что некогда их дед, прадед совершал на этой земле, где он нашел вечный покой, поистине выдающийся трудовой подвиг. Сначала чтобы выжить, поднять семью, а потом - колхоз, свою страну?

БЛАГОПРИЯТНОЕ впечатление произвело корейское кладбище в Сергелийском районе (на снимке в центре)



● Дата в нашей истории

Ровно тридцать лет назад, 27 января 1990 года, состоялась учредительная конференция Ташкентского городского корейского культурного общества. Проходила она в культурно-информационном центре, который располагался позади самой крупной и престижной в те времена столичной гостиницы «Узбекистан». В зале собралось более двухсот пятидесяти делегатов из различных районов города. И это были не просто делегаты. Они составляли, что называется, цвет нации.



Петр Геронович Ким.

С. А. Хан отошел от общественного движения, и в 1993 году он переезжает в российское Приморье.

Главой общества стал доктор физико-математических наук, доцент технического университета Вячеслав Петрович Цой (3), с приходом которого деятельность общества заметно активизировалась. К сожалению, он скончался из-за неизлечимой болезни.

В августе 1992 года общество возглавил Ли Антон Васильевич, заслуженный работник торговли, в прошлом зампред республиканского потребительского союза.

В начале 1994 года во главе общества стал Владимир Именович Ким (4), полковник в отставке, в прошлом командир ракетно-зенитной бригады в Советской Армии.

В 1997 г. - председателем общества стала Людмила Николаевна Хан (5).

Затем общество пережило организационный кризис. Некоторое время его возглавляли бизнесмен Олег Ким и Сергей Ким (7), депутат Олий Мажлиса Узбекистана, генеральный директор узбекско-американского СП «Билдинг техноложиз», В 2006 - 2011 годах - Николай Сергеевич Ким, в прошлом начальник отдела Минсельхоза Узбекистана.

С 2012 года Ташкентское городское отделение АККЦУ (так ныне называется общественная организация столичных корейцев) возглавляет Людмила Ни, в прошлом библиотекарь, возглавляла также Хамзинский районный ККЦ.

КТО СТОЯЛ У ИСТОКОВ ТАШКЕНТСКОГО ГОРОДСКОГО ККЦ

На снимке в центре запечатлен рабочий президиум конференции. Председательствует Тен Хайгун, в прошлом Председатель Госкомитета при Совмине Узбекистана по рыбному хозяйству. На тот момент он занимал пост помощника Председателя Президиума Верховного Совета республики. Хайгун Туранович своим высоким авторитетом в высших эшелонах власти способствовал решению многих проблем, которые неизбежно возникали перед зачинателями корейского общественного движения Узбекистана. И логичным было то, что именно он вел конференцию.

На трибуне - Анатолий Викторович Тё, завсектором Центризбиркома Верховного Совета республики. Кандидат юридических наук, автор десятков научных работ, он был в числе тех, кто разрабатывал первый устав, которым до сих пор, с некоторыми изменениями и дополнениями, пользуется республиканская ассоциация, правда, в последней редакции устава, принятой в феврале 2017 года, нет положения, ограничивающего пребывание председателя ассоциации на своем посту двумя сроками.

Первый слева в президиуме - Михаил Юрьевич Шегай, кандидат философских наук, доцент, автор более сорока научных работ. Он избирался зампредом оргкомитета по созданию корейской ассоциации, членом ревизионной комиссии ВАСК (всесоюзной ассоциации советских корейцев).

Рядом в нем - Петр Геронович Ким, доктор исторических наук, профессор, председатель АККЦ в 1991 - 2000 годах, автор книги «Корейцы Узбекистана» (1993 г.)

В центре президиума, рядом с Тен Хайгуном, - Сергей Александрович Хан, что было неожиданностью для многих делегатов. А для отцов-основателей движения это было неприятным сюрпризом.

Как же С. А. Хан оказался

на ведущих ролях в корейском движении Узбекистана?

Миновало чуть более года, как в актовом зале Издательства ЦК Компартии Узбекистана, ныне известного как издательско-полиграфическая акционерная компания «Шарк», 28 ноября 1988 года прошло собрание корейской общественности города Ташкента, которое открыло новую эру в истории корейской диаспоры Узбекистана. Именно это собрание положило нача-



ло корейскому общественному движению в нашей республике. Созданный на этом собрании оргкомитет во главе с профессором Сергеем Михайловичем Ханом за считанные месяцы объездил практически все регионы Узбекистана с целью создания на местах культурных центров. К началу 1990 года корейские культурные центры были созданы в Самарканде, Бухаре, Фергане, Андижане, Намангане, Сырдарье, Хорезме, а также в Бекабаде, Аккургане и Чирчике.

А вот столичные корейцы никак не могли организовать в единую общественную организацию. С самого начала в корейском общественном движении развернулась ост-

рая борьба за лидерство. Пока оргкомитет Сергея М. Хана методично работал над созданием на местах культурных центров и готовился к республиканской учредительной конференции, а группа поэта Бориса Пака пыталась взять зарождающееся движение под свой контроль, на сцене появился другой Хан, тоже Сергей, но Александрович. Кандидат исторических наук, исполняющий обязанности профессора Ташкентского машино-

строительного института, он никак и ничем не проявлял себя на начальном этапе. Председателя оргкомитета Сергея Михайловича Хана на конференции не было - по уважительной причине. Он был госпитализирован по причине болезни.

Сегодня трудно сказать, какие рычаги в борьбе за власть в корейском движении использовал С. А. Хан. Сам он уже сказать об этом не может, поскольку скончался несколько лет назад в России, куда он переехал еще в конце 90-х годов. Ушли в мир иной многие из тех, кто входил в оргкомитет по проведению этой исторической конференции. А те, кто остался, особо не распространяются о тех минув-

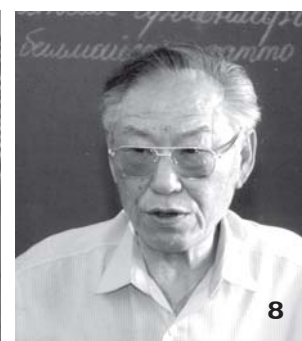
ших днях. Наверное, на то есть веские причины. Единственное, что запомнилось, - это альтернативные выборы председателя городского культурного общества корейцев (именно так назвали создаваемое общественное объединение). Были выдвинуты две кандидатуры - С. А. Хан и Владимира Наумовича Кима, заведующего ташкентским корпунктом газеты «Ленин кичи». С минимальным перевесом первым председателем победил С. А. Хан (на снимке 2).

Так родилось корейское общественное объединение столицы республики. Ныне оно называется Ташкентское городское отделение АККЦУ.

Республиканская ассоциация еще не была создана, и именно лидер столичного корейского общества по существу становился у руля всего корейского движения Узбекистана. С. А. Хан не преминул этим воспользоваться. Через год (12 января 1991 года) он созывает учредительную конференцию, на которой становится первым председателем республиканской корейской ассоциации. На этой конференции не было ни одного представителя прежнего оргкомитета. Более того, на нее не были приглашены ряд руководителей областных ККЦ, которые, конечно же, могли в корне повернуть ход конференции, и в этом случае, С. А. Хан вряд ли мог рассчитывать на лидерство. Может, поэтому он продержался у руля ассоциации лишь полгода. В июне того же года он был вынужден заявить о своей отставке, поскольку многие областные ККЦ отказались признать его легитимность. На расширенном заседании совета председателем стал профессор

Республиканская ассоциация еще не была создана, и именно лидер столичного корейского общества по существу становился у руля всего корейского движения Узбекистана. С. А. Хан не преминул этим воспользоваться. Через год (12 января 1991 года) он созывает учредительную конференцию, на которой становится первым председателем республиканской корейской ассоциации. На этой конференции не было ни одного представителя прежнего оргкомитета. Более того, на нее не были приглашены ряд руководителей областных ККЦ, которые, конечно же, могли в корне повернуть ход конференции, и в этом случае, С. А. Хан вряд ли мог рассчитывать на лидерство. Может, поэтому он продержался у руля ассоциации лишь полгода. В июне того же года он был вынужден заявить о своей отставке, поскольку многие областные ККЦ отказались признать его легитимность. На расширенном заседании совета председателем стал профессор

Республиканская ассоциация еще не была создана, и именно лидер столичного корейского общества по существу становился у руля всего корейского движения Узбекистана. С. А. Хан не преминул этим воспользоваться. Через год (12 января 1991 года) он созывает учредительную конференцию, на которой становится первым председателем республиканской корейской ассоциации. На этой конференции не было ни одного представителя прежнего оргкомитета. Более того, на нее не были приглашены ряд руководителей областных ККЦ, которые, конечно же, могли в корне повернуть ход конференции, и в этом случае, С. А. Хан вряд ли мог рассчитывать на лидерство. Может, поэтому он продержался у руля ассоциации лишь полгода. В июне того же года он был вынужден заявить о своей отставке, поскольку многие областные ККЦ отказались признать его легитимность. На расширенном заседании совета председателем стал профессор



КАЗАХСТАНЦЫ ПРИЕХАЛИ ЗА ОПЫТОМ В ТАШКЕНТ

- Позиции Узбекистана в спортивных единоборствах, в особенности в боксе и таэквондо, очень сильны, - сказал в интервью нашему корреспонденту Вячеслав Ким, главный тренер по таэквондо спортклуба «Тарлан» из казахстанского города Кзыл-Орда. - И, конечно же, нам хочется перенять опыт узбекских спортсменов, методику тренировок, физическую подготовку и т.п. А где еще, как не на сборах, можно воочию, практически ознакомиться с этим опытом! Я связался с моим давним другом-соперником Павлом Ханом и спросил у него о возможности организовать сборы юных таэквондистов в Ташкенте. Павел с энтузиазмом откликнулся на эту идею, в результате на организованные им сборы прибыли, помимо нас и самих хозяев, россияне и киргизстанцы.

Вячеслав Ким - пятикратный чемпион Казахстана, тренер с 15-летним стажем. Он привез с другим тренером - тезкой Вячеславом Валерьевичем Кимом 13 юных спортсменов, членов сборной Казахстана: 10 мальчиков и 3 девочек. Несмотря на юный возраст - от 12 до 15 лет, все они уже имеют титулы победителей и призеров чемпионата Казахстана.

- Прежде всего, хотел бы поблагодарить Павла Хана, - продолжает Вячеслав Ким. - В Ташкенте я был лишь раз, и то в детстве, приезжал к двоюродной сестре. Тогда Ташкент запомнился мне изобилием фруктов и метро.

Вообще Ташкент притягивает к себе одним названием.

● Спортклуб «Черный пояс»

Спортивный опыт Узбекистана привлекает все больше внимания, в особенности, у соседей. 4 - 16 января этого года в ташкентском спортивном зале «Гранд мастер» состоялись сборы юных таэквондистов Узбекистана, Казахстана, Киргизстана и России. Причем сборы были инициированы казахстанцами.



Ребята остались очень довольны пребыванием в этом замечательном городе.

Благодаря сборам они получили уроки мастерства от более опытных тренеров и спортсменов. Да и для нас, тренеров, такие сборы как курсы повышения квалификации. 12 дней немного, тем не менее, ребята увозят с собой не только новый спортивный опыт, но и тепло и душевность, которыми они были окружены все эти дни. Подобные встречи, когда общение происходит не на арене, а на тренировочной площадке сближают спортсменов разных стран на человеческом уровне.

35-летний Павел Хан - личность хорошо известная в

спортивных кругах. Он неоднократно возглавлял сборную Узбекистана, ныне является главным тренером по таэквондо спортклуба при Минобороны. В прошлом году Указом Президента был награжден медалью «Содик хизматлари учун».

- Нынешние сборы прошли по инициативе казахстанцев, - говорит Павел Хан. - Для нас такие сборы тоже хорошая школа в плане подготовки к турнирам, особенно для тех, кто только начинает свой путь в большом спорте. Ну, и, конечно, на нас, как организаторов, ложится большая ответственность. Но совместными с казахстанскими тренерами Диловаром Рустамовым и Нурлыбеком Суханом, пред-

ставителями спортклуба «Дрим» из Киргизии усилиями сборы прошли на хорошем уровне. Активно помогал нам мастер из Южной Кореи Юн Енг Су, который работает в Узбекистане уже четверть века. Он основатель таэквондо в Самарканде.

Для участия в сборах мы пригласили опытных спортсменов. Среди них призеры мира, чемпионы Азиатских Игр и юношеских Олимпийских



Джайсунов - чемпион Азии 2019 года, Улугбек Рашитов - серебряный призер юношеских Олимпийских Игр 2018 года (Аргентина), он же был признан лучшим спортсменом Азии среди юниоров 2019 года. Хорошие результаты показывают юниоры Сардор Таиров и Даниил Ким.

Конечно же, как и любой тренер, мечтаю, чтобы мои подопечные прошли отборочные турниры и успешно выступили в Токийской Олимпиаде.

Но для этого нужно постоянно работать над собой, много тренироваться, нужна полная самоотдача, как тренеру, так и спортсмену.

Есть ли в таэквондо корейцы? К сожалению, почти нет. У корейцев хорошо получается быстро осваивать технику, приемы, но также быстро остывают, бросают спорт... Кто поступает учиться, кто идет работать. А другие, хоть и менее одаренные, но благодаря упорству и труду пробиваются к вершинам спорта.

Но появилась новая волна. Корейцы снова появляются в нашем зале. Среди моих учеников - две чемпионки Узбекистана - Татьяна Хан и Наталья Кан. Возможно, их успехи возродят прежний интерес у наших соплеменников к замечательному виду спорта, которым является таэквондо.

На снимках: 1. Мастер-класс от Павла Хана. 2. Участники сборов из Казахстана.

Алла МАГАЙ.

АССОЦИАЦИИ ТАЭКВОНДО - 30 ЛЕТ

Впервые узбекистанцы познакомились с этим видом спорта в 1989 году. А дело обстоит так.

У истоков узбекского таэквондо стоял Гремлян Хан, который был известен в спортивных кругах как каратист. Гремлян Хан каким-то образом вышел на меня и предложил поехать в Москву в качестве переводчика. Тогда я и услышал впервые о таэквондо. Да в то время мало кто, даже спортивные специалисты, и знать не знали, что существует вид спортивного единоборства, который родился и культивируется в Корее.

Переводчиком я был неважным, но лучшего Гремлян Хан, видимо, не нашел. Так я оказался причастным к знакомству узбекистанцев с таэквондо. Из Москвы в Ташкент приехала внушительная команда из КНДР (на снимке). Ее задачей было провести показательные выступления таэквондистов в целях продвижения

в Узбекистане этого вида спорта.

Выступления проводились на арене ташкентского цирка. Эффект был поистине ошеломляющий. Представьте себе спортсмена, который с разворота пяткой ноги разбивает вдребезги подкинутое вверх на 4-5 метров яблоко. Этот номер вызвал бурю зрительского восторга. Таэквондисты из КНДР с легкостью разбивали кулаками жженные кирпичи, сложенные в несколько рядов, 20- и 40-метровые доски - ногами, в высоком прыжке.

Эти показательные выступления положили начало бурному развитию таэквондо в Узбекистане. Повсеместно стали возникать секции, которые вскоре были объединены в республиканскую федерацию, которая функционировала под эгидой ИТФ - таэквондо северокорейского направления. Лидирующую роль в федерации, которая вскоре

была преобразована в Ассоциацию, играл Вольмир Лигай, один из наиболее известных корейских спортивных деятелей Узбекистана. Он занимал пост генерального секретаря Национального Олимпийского комитета Узбекистана, президента Азиатской федерации таэквондо.

Еще до обретения Узбекистаном независимости и установления дипотношений с Республикой Корея здесь начали культивировать таэквон-

до южнокорейского направления под эгидой ВТФ (Всемирной федерации таэквондо).

Ассоциация ВТФ была создана как федерация в январе 1990 г., а через два года была преобразована в ассоциацию. Спортсмены республики уже в первые годы проявили себя с наилучших сторон. Не случайно узбекский тренер Олег Пяк в 1990-91 годах возглавлял национальную сборную СССР.

В октябре 1992 г. сборная

Узбекистана, впервые выступая в качестве самостоятельной команды, завоевала второе место, вслед за командой Республики Корея, на представительном международном турнире в Москве.

Ежегодно, начиная с 1994 г., в Ташкенте проводится международный турнир на приз Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Корея в Республике Узбекистан. Турнир этот пользуется большой популярностью и играет важную роль в развитии таэквондо в Узбекистане.



Тяжело складывалась судьба корейцев, депортированных с Дальнего Востока в Казахстан и Узбекистан. Об этом написано очень много книг, очерков, статей. Эти события затронули и моих родителей. Отец, Ким Пётр Лукич, 1914г. рождения, был депортирован вместе с матерью, четырьмя братьями и сестрой из Посыетского района Дальнего Востока. Отец много рассказывал с каким трудом и какими лишениями они добирались до Узбекистана.

Несколько десятков корейских переселенцев были размещены в пустыре, где преобладали камышовые заросли, неподалеку от колхоза «Полиотдел». Несмотря на огромные трудности, нехватку техники, питания, одежды людям всё-таки удалось осушить болота, выкорчевать камыши, облагородить землю и посадить лук, рис, а в последующие годы и хлопок. Так появился колхоз «Коммунизм». Верхнечирчикского района Ташкентской области. Сюда же, в 1942 г. привезли на носилках из блокадного Ленинграда мою будущую маму - Екатерину Алексеевну Пак (1918 г. рождения). Она перенесла ревматизм, что негативно сказалось на сердце. Здесь она встретила моего будущего отца. Несмотря на категорический запрет врачей, в 1947 году мама родила меня, а позже братишку и сестрёнку. Братишка и сестрёнка прожили недолго. В то время свирепствовала корь, мы все одновременно заболели корью. Отец, собрав все свои сбережения, купил два флакона пенициллина (только что появившийся дорогостоящий, к тому же дефицитный антибиотик). Получилось так, что я в тот период был самым тяжелобольным, поэтому эти два флакона пенициллина использовали для моего лечения, а братик и сестрёнка остались без антибиотика, и вскоре от осложнений они скончались... До сих пор я мучаюсь из-за того, что мне достались лекарства, а мои младшие умерли из-за их отсутствия.

Помимо своей семьи, на плечах моего отца были четверо его братьев и сестрёнка, и прокормить столько ртов было невероятно трудно, из-за чего он был вынужден был уйти с последнего курса пединститута и начать зарабатывать на стройке.

Когда мне исполнилось 4 года наша семья переехала в Ташкентскую область, Орджо-

никидзеvский район, недалеко от института им. Р. Р. Шредера. В то время научно-исследовательский институт плодоводства и виноградарства им. Р. Р. Шредера был одним из ведущих научно-



Владислав КИМ

● Судьбы людские

ИСТОРИЯ МОЕЙ СЕМЬИ

производственных учреждений союзного значения. Здесь занимались селекцией, выращиванием новых сортов плодовых деревьев и винограда. Перенимать опыт приезжали со всей огромной страны. Возглавлял институт, Герой Социалистического Труда Махмуд Мирзаевич Мирзаев. Он был очень требовательным, принципиальным к себе и к другим. Именно благодаря его усилиям институт разросся, появился ряд филиалов в областях, много было запатентовано научных изобретений. Мирзаев возглавлял институт до самых тяжелых 90-х годов.

Мне, как врачу, пришлось осматривать Махмуда Мирзаевича, буквально за неделю до его кончины. Он страдал тяжелой сердечно-легочной патологией. Мне, тогда ещё молодому врачу, показалось странным, как это так, такой выдающийся, знаменитый человек жил так скромно, он лежал на металлической, сетчатой кровати, а рядом стоял

старый круглый стол, несколько обветшалых стульев.

Меня часто спрашивали: почему я выбрал именно профессию врача-хирурга?

В детские, юношеские годы, я мечтал заниматься радиотехникой, телевизорами, даже пытался поступить в техникум связи, но по возрасту у меня не приняли документы.

Потом планы поменялись. Я решил закончить среднюю школу и поступить в вуз. В выборе профессии сыграло то обстоятельство, что я почти каждый день видел страдания мамы, как ей было тяжело дышать, её синюшные губы, кончики пальцев, отеки на ногах. Она постоянно принимала уколы, таблетки. Много раз мама говорила мне, чтобы я выучился на врача, и лечил бы её. Желание мамы, а также советы дяди Кеши (хирург) и тёти Марии (терапевт-карди-

лечебный факультет Ташкентского государственного медицинского института. Начиная с 3-го курса стал интересоваться хирургией - ходил на дежурства, ассистировал и уже через полгода самостоятельно произвел аппендэктомию, освоил первичную хирургическую обработку ран, ряд других хирургических манипуляций.

Всегда с благодарностью вспоминаю первого наставника, тогда еще молодого ассистента Ялчина, который впервые дал мне скальпель в руки, дал возможность почувствовать что я тоже могу произвести аппендэктомию. Это было непередаваемое чувство, переполнявшее всю душу. Негласно, аппендэктомию считается началом хирургической карьеры.

В становлении хирурга существенное значение имеет атмосфера, в которой он ра-

ботающая жена, дети.

Супруга, Алефтина Сергеевна Ан, 1949 года рождения, закончила Среднеазиатский медицинский педиатрический институт и почти 35 лет проработала в 4-ой детской поликлинике, начиная от участкового врача педиатра до заместителя главного врача. Несмотря на неоднократные перспективные предложения, она оставалась верной своему коллективу, и коллектив отвечал ей взаимностью, её все уважали и ценили, как человека и специалиста. Дома она была нежной, любящей женой, прекрасной домохозяйкой, умной мудрой женщиной, невидимой нитью, скреплявшей целостность семьи.

Только благодаря ей в семье достигалось взаимопонимание, уважение. Как заботливая мать воспитала трёх прекрасных детей: Серёжу, Олю, Петю. Все они пошли по нашим стопам - окончили Ташкентский педиатрический медицинский институт. Старший сын, Сергей, 1974 г.р., стал хирургом, работал ассистентом кафедры хирургических болезней ТашПМИ, имеет четырехлетний опыт работы в хируром в Южной Корее. Занимается хирургической патологией органов брюшной полости. Его жена, Ольга Сон, 1984 г.р., окончила институт иностранных языков, в совершенстве владеет корейским языком, проходила магистратуру в Сеуле. В семье 3 детей: Станислав - 13 лет, Анастасия, 10 лет, занимается рисованием в художественной школе, и годовалая Виктория, моя любимая внучка.

Моя дочь, Ольга, 1976 г.р., ассистент кафедры неврологии ТашПМИ, врач высшей категории, пишет диссертацию на соискание ученой степени кандидата медицинских наук. Ее муж, Андрей Ким, 1975 г.р., тоже врач, проходил клиническую ординатуру по психиатрии и наркологии. После работал наркологом в Чиланзарском наркодиспансере, ныне работает в крупной фармацевтической компании. В семье трое детей: сын Евгений, студент 3 курса Вестминстерского университета в г. Ташкенте. Сын Алексей, 15 лет, и дочь Анна, 2007 г.р., школьники.

Наш младший сын, Пётр, 1981 г.р., окончил Санкт-Петербургскую медицинскую академию, работает врачом - репродуктологом. Его супруга Татьяна Шегай, 1983 г.р., окончила Национальный университет Узбекистана, работает психологом. У них в семье двое детей: сын Владислав, 14 лет, и дочь Нелли, 9 лет. Занимается танцами в группе «Бастэт», выступала на международных конкурсах.

2019 год для нашей семьи оказался тяжёлым, 8 июля мы потеряли самого любимого человека, любимую жену, маму, дорогую бабушку.

Однако, жизнь продолжается...

**Материал
организовал нешт. корр.
Виталий КИМ.**

олог), наверное, послужили и отправным моментом в выборе профессии. Немаловажную роль, мне кажется, сыграл случай: когда я учился в 11 классе, к нам на урок зашел офицер в морской форме с кортиком, эмблемами медика на петлицах. У нас, особенно у ребят, загорелись глаза. Он приехал из Санкт-Петербургской военно-медицинской академии, для набора абитуриентов. С каким вниманием и интересом мы слушали его о работе военного врача, об организации и деятельности военно-медицинской академии. Тогда я окончательно решил, что буду врачом.

Из Узбекистана в эту академию поехали семь человек, в том числе и я. Проживали в городе Пушкино и в течение месяца жили почти как на военной службе. Из семи узбекских абитуриентов лишь я и Лурье Леонид набрали необходимое количество баллов, но я не прошел испытание на барокамере...

В тот же год, я поступил на

ботает, квалифицированные сотрудники, на которых он ориентируется, наставники, которые ежедневно, еже часно направляют «на путь истинный». В этом отношении мне очень повезло. В студенческие годы прошел школу профессора Васита Вахидова, Сади-ка Масумова, а будучи уже практикующим врачом - проф. Басита Ахунджанова, Латипа Наджимитдинова. С последним связана практическая деятельность на кафедре хирургических болезней СамПИ, а в последующем ТашПМИ, в качестве ассистента, а с 1996 года - доцента кафедры.

Более чем за 45-летнюю практическую деятельность мне приходилось не раз сталкиваться с очень тяжелыми случаями, когда по несколько суток оставались у постели больных, чтобы вывести из критического состояния.

Такая тяжелая работа немыслима без надежного тыла - крепкой, дружной семьи, основу которой составляют лю-



● Любителям родной речи

РЫЛИ КОЛОДЕЦ ВМЕСТЕ, А ПЬЕТ ОДИН

В прежние времена в командировках я часто заглядывал книжные магазины. Именно в сельских магазинах находил книги, которые в столице невозможно найти. Одной из таких книг были «Корейские народные изречения», изданные в 1982 году издательством «Наука». Ее составитель - ленинградский ученый-кореевед Лим Су.

Осенью 1997 года начала функционировать редакция газеты «Корё синмун», и эта книга пополнила создаваемую библиотечку редакции. Но буквально через месяц-второй она исчезла. Наверное, она так понравилась одному из посетителей, что он незаметно для работников редакции изъясил ее, попросту говоря, украл.

Именно в этой книге я прочитал гениальную фразу: «Укрывший книгу - не вор». Этой поговоркой я и оправдывал посетителя, который «заимствовал» у нас эту ценную книгу, хотелось бы

верить, для пополнения своих знаний.

«Корё синмун» и в прежние годы публиковала пословицы из книги Лим Су, правда, не соблюдая какой-либо последовательности. Начиная с этого номера, газета под рубрикой «Любителям родной речи» будет регулярно публиковать пословицы на корейском языке с транскрипцией и переводом на русский.

Многие корейские пословицы имеют русские аналоги, потому и легко запоминаются.

КИМ Бон Гван.

가만이 온돌방에 누워 이밥 먹을 생각한다.

Камани ондоль панъе нуво ипаб могыль сяньгаг ханда.

Лёжа на печи (кудури) мечтает о рисовой каше.

(Желать чего-либо, не прилагая к тому никаких усилий).

공중을 쏘아도 알과만 맞힌다.

Конъчжунъиль ссоадо альгваман мачинда.

Стреляет в воздух, а попадает в цель.

남의 떡으로 설 된다.

Намый ттогыро соль сэнда.

Чужой лепешкой встречает новый год.

갯이 우물 파고 혼자 먹는다.

Качи умуль пхаго хонджа могнында.

Рыли колодец вместе, а пьет один.

저북의 장등에 털을 긁는다.

Кобугый чжанъдынъэ тхорыль кынъгынында.

Выскребывает шерсть со спины черепахи.

(О бесполезных усилиях).

결 술에 낯을 낸다.

Кель суре начыль нянда.

Угощать чужим вином. (Быть щедрым за чужой счет).

공중을 쏘아도 알과만 맞힌다.

Конъчжунъиль ссоадо альгаман мачинда.

Стреляет в воздух, а попадает в цель.

기와장 한 장 아껴 대들보 썩인다.

Кивачжанъ ханчжанъ аккё тэдыльбо ссогинда.

Пожалел одну черепицу, а сгнил стропила.

꿍사등을 얹어 놓고 밟아 준다.

Ккопсадынъиль опхо нокхо пальба чжунда.

Повалив горбатого, топчет его. (Чтобы выпрямить его).

남 난 똥에 주저 앉았다.

Нам нан ттонъэ чжучжо анчжатта.

Вляпался в чужое дерьмо.

(Расплачивается за чужие грехи).

● Что мне в имени твоём

БАЛЫКЧИ - НЕ «РЫБАК»?

«КС» продолжает знакомить читателей с удивительной книгой профессора Суюна Кораева «Топонимы областей Узбекистана». На этот раз поговорим о происхождении топонима «Балыкчи».

Название «Балыкчи» носит городской поселок, центр одноименного района в Андижанской области. Первое, что приходит на ум, значит, жители поселка занимаются рыболовецким промыслом, и название «Балыкчи» («Рыбак») вполне логично.



Располагается Балыкчи на левобережье реки Карадарья. Именно на территории Балыкчинского района сливаются реки Карадарья и Нарын, образуя великую среднеазиатскую реку Сырдарья. Рыба в Карадые водится - сазан, сом, лещ...

Вместе с тем в Узбекистане, да и не только в нашей стране, немало населенных пунктов с названием «Балыкчи». Как оказалось, под этим названием существовала родовая община узбеков. Но такой этноним есть и у туркмен, казахов, киргизов, башкир. Этнограф Р. Г. Кузеев, изучая этот вопрос, задается вопросом, каким образом этим этнонимом назывались эт-

носы, которые в древности некогда не занимались рыболовством. И сам же дает пояснение. В древнетюркском языке «балик» означал «город», или «охранник города». Это во многом объясняет существование этнонима «балыкчи» у нерыболовецких племен.

«КС» уже рассказывала о корейцах, проживавших в Балыкчинском районе Андижанской области. Напомним, что в начале 80-х годов прошлого века там проживало четыре корейских семьи. Что интересно, главы двух семей работали в райкоме партии. Николай Петрович Пак (1924-2008) занимал пост второго секретаря райкома, то есть по значимости являлся третьим лицом в районе - после пер-

вого секретаря и председателя райисполкома. Выпускник Ташкентской высшей партшколы, кандидат экономических наук, он занимал также посты председателя Ленинского райпотребсоюза, замначальника Мархаматского райсельхозуправления. Последняя должность - начальник Андижанского облуправления хлебопродуктов. Был удостоен звания заслуженный экономист Узбекистана, пяти орденов, множества медалей.

Выйдя на пенсию, Николай Петрович Пак активно участвовал в корейском общественном движении, был делегатом первого съезда Всесоюзной ассоциации советских корейцев (май 1990 года), являлся зампреда Андижанского областного корейского культурного центра.

Гром Константинович Лигай занимал пост заведующего общим отделом Балыкчинского райкома партии. Кстати, он окончил узбекско-язычную школу в этом же районе - случай чрезвычайно редкий в нашей диаспоре. Позже он был назначен директором совхоза имени Горького, одного из крупных хлопководческих хозяйств района.

Глава третьей корейской семьи преподавал в школе физкультуру, а четвертой - занимался сезонным овощеводством.

На снимке начала 80-х годов прошлого века: заведомом Балыкчинского райкома партии Гром Лигай в гостях у сельских тружеников.

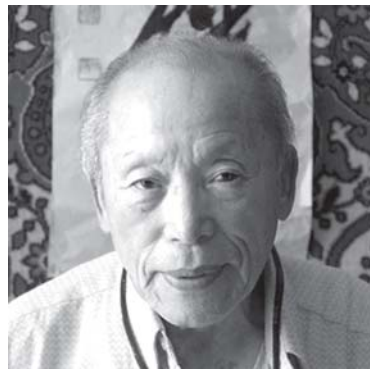
СОБИРАТЕЛЬ И ХРАНИТЕЛЬ НАРОДНОЙ МУДРОСТИ

Родился в Никольске Приморской губернии (ныне Уссурийск) в семье простых корейцев, вынужденных бежать в Россию от преследований японцев (отец Лим Су был активистом сопротивления).

В 1932 году пошел в корейскую школу. Незначительное время отходил и в русскую, но затем наотрез отказался посещать её из-за травли одноклассников, дразнивших его за корейскую внешность.

В 1937 году семья была депортирована в Среднюю Азию, в Ташкентскую область. В 1942 году Лим Су окончил среднюю школу, работал в колхозе, пытался попасть на фронт, в чём ему было отказано. В 1947, окончив первый курс Среднеазиатского университета, перевёлся в Ленинградский университет (окончил в 1952 г.). В годы учебы подрабатывал в цирке и кино. В юности играл на музыкальных инструментах, выступал на радио, увлекался боксом, занимал призовые места на соревнованиях общества «Наука».

Лим Су (18 июня 1923 - 13 октября 2016) советский и российский ученый, преподаватель, переводчик, собиратель пословиц и поговорок, актёр эпизода. Ветеран труда (1986). Был наставником многих российских корееведов.



После выпуска по рекомендации профессора А. Холодовича остался в университете. В течение полувека преподавал на восточном факультете корейскую филологию, иероглифику, историю Кореи и смежные дисциплины.

Паремиологией (изучением пословиц) заинтересовался в 1949 году, написав курсовую работу на эту тему.

С 1979 года старший пре-

подаватель ЛГУ. 50-летие научной деятельности Лим Су в 1998 году было отмечено благодарностью ректора ЛГУ.

В кино Лим Су играл в эпизодах так называемые спецроли, то есть, в данном случае, роли людей с восточной внешностью. Сыграл в эпизодах в фильмах «Люди голубых рек» (тувинец-банщик), «На одной планете» (китайский посол), «Начальник Чукотки» (японский купец Ямуши-сан) и «Дикая собака Динго».

Лим Су - автор статей, монографий, книг. Им переведены на русский язык произведения корейской классической литературы: пьеса Ли Дон Чхуна «Новый путь», «Повесть о Фазане», «Повесть о Сим Чхон», сказки о Ким Сон Дале, «Девушка из селения Персиковый цвет» (совместно с Г. Е. Рачковым) и др.



70-й Международный экзамен “ТОPIK” по корейскому языку

Дата экзамена: **24 мая 2020 г.**

Регистрация пользователя: **20 января - 3 февраля**

Онлайн-регистрация на экзамен: **Этнические корейцы - 4 февраля, остальные заявители - 6 февраля**

Время: ТОPIK I- 9:10; ТОPIK II- 12:20

Место проведения: Ташкент-1 (ЦОРК), Ташкент-2 (институт Ёджу), Самарканд, Ургенч, Фергана

При себе иметь: паспорт и квитанцию с регистрационным номером

Дата объявления результатов: **30 июня 2020 года**

Вместо рекламы

РАСПИСАНИЕ ЭКЗАМЕНА ТОPIK В УЗБЕКИСТАНЕ

В расписании возможны изменения

№ экзамена	День экзамена	Место проведения экзамена	Регистрация пользователя	онлайн регистрация		сроки получения экзаменационного номера
				корейская диаспора	все	
69	12 апреля	Ташкент- 1 Ташкент- 2 Самарканд Ургенч Фергана	18 декабря ~ 3 января	8 января	10 января	♦ Ташкент: 13 ~ 17 января ♦ Регионы: 20 ~ 24 января
70	24 мая	Ташкент- 1 Ташкент- 2 Самарканд Ургенч Фергана	20 января ~ 3 февраля	4 февраля	6 февраля	♦ Ташкент: 10 ~ 14 февраля ♦ Регионы: 17 ~ 21 февраля
71	12 июля	Ташкент- 2	16 марта ~ 13 апреля	14 апреля	16 апреля	♦ Ташкент- 2: 20 апреля ~ 1 мая
72	18 октября	Ташкент- 1 Ташкент- 2 Самарканд Ургенч Фергана	18 мая ~ 8 июня	9 июня	11 июня	♦ Ташкент: 15 ~ 19 июня ♦ Регионы: 22 ~ 26 июня
73	15 ноября	Ташкент- 1 Ташкент- 2 Самарканд Ургенч Фергана	13 июля ~ 3 августа	4 августа	6 августа	♦ Ташкент: 10 ~ 14 августа ♦ Регионы: 17 ~ 21 августа

15 января 2020 года **Центр образования Республики Корея в Ташкенте**



Программа обучения для зарубежных корейцев на 2020 год
Korean Homeland EDucation

Организатор: Национальный Институт Международного образования
Место обучения: Национальный Университет Конгджу
Период обучения: 2020.4.7 ~ 8.24 (5 мес) или 2020.4.7 ~ 5.28 (2 мес)
Содержание курса: корейский язык, история и культура Кореи, подготовка к поступлению в ВУЗ
Участники: учащиеся старших классов, студенты колледжей/лицеев и университетов



Минута досуга

На панихиде раввин просит кого-нибудь из собравшихся сказать несколько слов об умершем. Пауза затягивается, только через несколько минут кто-то, наконец, сказал:

- Его брат был еще хуже.

- Фима, зачем ты взял новый пакетик чая?

- На старом уже ниточка оборвалась?

- А что такое, рук нету, что-бы ниточку завязать?

- Это правда, что вы раньше были испытателем?

- Правда.

- И что вы испытывали?

- В основном, материальные трудности.

Шел мужик по берегу моря, видит - лежит золотая рыбка, трепыхается. Поднял он ее, бросил в воду. Стоит, ждет. Рыбка высовывает голову из воды и спрашивает:

- Что, мужик, небось, три желания хочешь?

- Ага!

- Расслабься. Это у меня просто желтуха, а на самом деле я обычный карась.

КОРОНАВИРУС. ЧТО ЭТО ТАКОЕ?

Название коронавируса происходит от его формы, которая на снимках, полученных с помощью электронного микроскопа, напоминает солнечную корону. Коронавирусы передаются по воздуху и в первую очередь поражают верхние дыхательные пути и желудочно-кишечный тракт млекопитающих и птиц.

23 января - РИА Новости. Ученые провели генетический анализ нового коронавируса из Китая и выяснили его наиболее вероятный источник, результаты исследования опубликованы в журнале Journal of Medical Virology.

Новый коронавирус, заражение которым впервые зарегистрировали в конце декабря 2019 года в Ухани, крупном городе в центральном Китае, принадлежит к тому же семейству вирусов, что и хорошо известные коронавирус тяжелого острого респираторного синдрома, или атипичной пневмонии, SARS-CoV и коронавирус ближневосточного респираторного синдрома MERS-CoV, унесшие сотни жизней за последние 17 лет. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) дала новому коронавирусу название 2019-nCoV.

И SARS, и MERS классифицируются как зоонозные вирусные заболевания, то есть первые заболевшие приобрели эти вирусы от животных. Это стало возможным после того, как вирус, находясь в организме животного, претерпел ряд генетических мутаций, которые позволили ему заражать человека.

В свое время исследования показали, что первоначальным источником SARS-CoV и MERS-CoV являются летучие мыши, а промежуточным звеном между ними и человеком - верблюды и гималайские циветы.

Китайские ученые провели подробный генетический анализ нового вируса и сравнили его результаты с имеющейся генетической информацией по другим вирусам. Исследователи пришли к выводу, что 2019-nCoV является комбинацией коронавируса, обнаруженного в летучих мышах, и другого коронавируса неизвестного происхождения, а к человеку он попал от змей. В организме этих рептилий произошла рекомбинация вирусного белка, после чего стала возможной его передача от змей к человеку.

Носителями смертельного вируса, по мнению ученых, являются ленточный крайт и кобра - змеи, которые часто охотятся на летучих мышей в дикой природе. Эти виды змей продавались на рынке в Ухани.

Авторы отмечают, что для подтверждения гипотезы происхождения вируса необходимо взять образцы ДНК животных, продаваемых на рынке, а также диких змей и летучих мышей. Но после вспышки заболевания рынок был продезинфицирован и закрыт, что затрудняет отслеживание источника нового вируса. В любом случае, полученные результаты чрезвычайно важны для понимания жизненного цикла 2019-nCoV и разработки вакцины против него.

Специалисты больницы при Университете Уханя обнаружили, что симптомы, напоминающие простуду или грипп, проявляются уже на поздних стадиях болезни, а в начале развитие пневмонии может проявляться нетипично. Так, в результате обследования новых зараженных медики установили, что среди первых симптомов коронавируса могут быть диарея, тошнота и другие проблемы с пищеварительной системой, головные боли, а также в более редких случаях - сердцебиение, стеснение в груди.

Врачи отмечают, что в ряде случаев у инфицированных наблюдались только нетипичные признаки заболевания, и отсутствовало повышение температуры, поэтому установить наличие опасного вируса удалось только после дополнительных анализов.

По данным на 31 января, от коронавируса в мире умерло 213 человек, заражено - 9806, полторы тысячи из них находятся в тяжелом состоянии.

Зараженные коронавирусом также есть в Японии, Гонконге, Вьетнаме, Таиланде, Южной Корее, Малайзии, Сингапуре, США, Канаде, Франции - всего в 18 странах мира. Около 15 тысяч человек, возможно инфицированы. Они проходят, обследования на подтверждение диагноза.

Глава ВОЗ Тедрос Адханом Гебрейесус заявил, что вспышка нового коронавируса в Китае - чрезвычайная ситуация международного значения. При этом эксперты считают, что у Китая есть возможность остановить распространение нового коронавируса. По сообщению агентства Синьхуа от 31 января, 170 зараженных коронавирусом уже излечились.



Учредитель:
ООО «Koryo sinmun»

Газета зарегистрирована в Управлении печати и информации г. Ташкента 7 декабря 2010 г.
Рег. N 02-00141

Формат А3, объем 3 п. л.
Тир. 1000 экз.

Главный редактор
Брутт КИМ

Заместитель гл. редактора
Алла МАГАЙ

Адрес:
г. Ташкент, 100005
проезд Мехржон, 61
Тел.: 90) 973-6518,
90)185-5650
E-mail: koresinmun@mail.ru
myonhi@mail.ru

Председатель общественной редколлегии
Валерий ЛЯН

За качество иллюстраций ответственность несет редакция «КС».
Рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются

Отпечатано в Издательско-полиграфической акционерной компании «ШАРК».

Адрес: г. Ташкент, 100000 ул. Буюк Турон, 41.

Заказ N Г- 121
Подписано в печать в 21.00.
Ответств. за выпуск - Б. Ким

Информационная культурно-просветительская газета корейцев Узбекистана

1 2 3 4 5